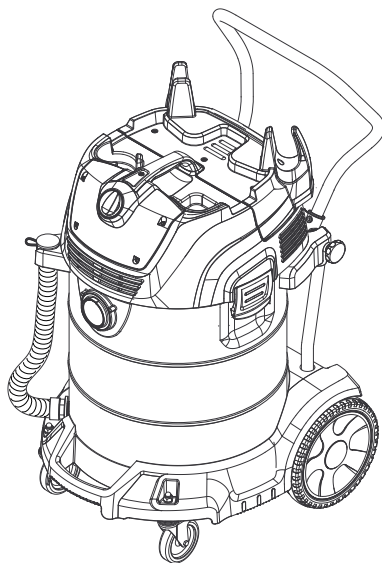
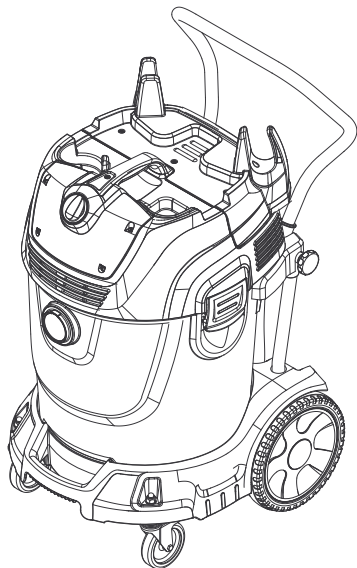


KÄRCHER

makes a difference

NT 65/2 Tact² NT 75/2 Tact² Me



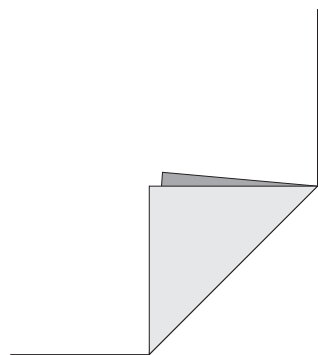
Deutsch	6
English	12
Français	18
Italiano	24
Nederlands	30
Español	36
Português	42
Dansk	48
Norsk	54
Svenska	60
Suomi	66
Ελληνικά	72
Türkçe	79
Русский	85
Magyar	92
Čeština	98
Slovenščina	104
Polski	110
Românește	116
Slovenčina	122
Hrvatski	128
Srpski	134
Български	140
Eesti	147
Latviešu	153
Lietuviškai	159
Українська	165

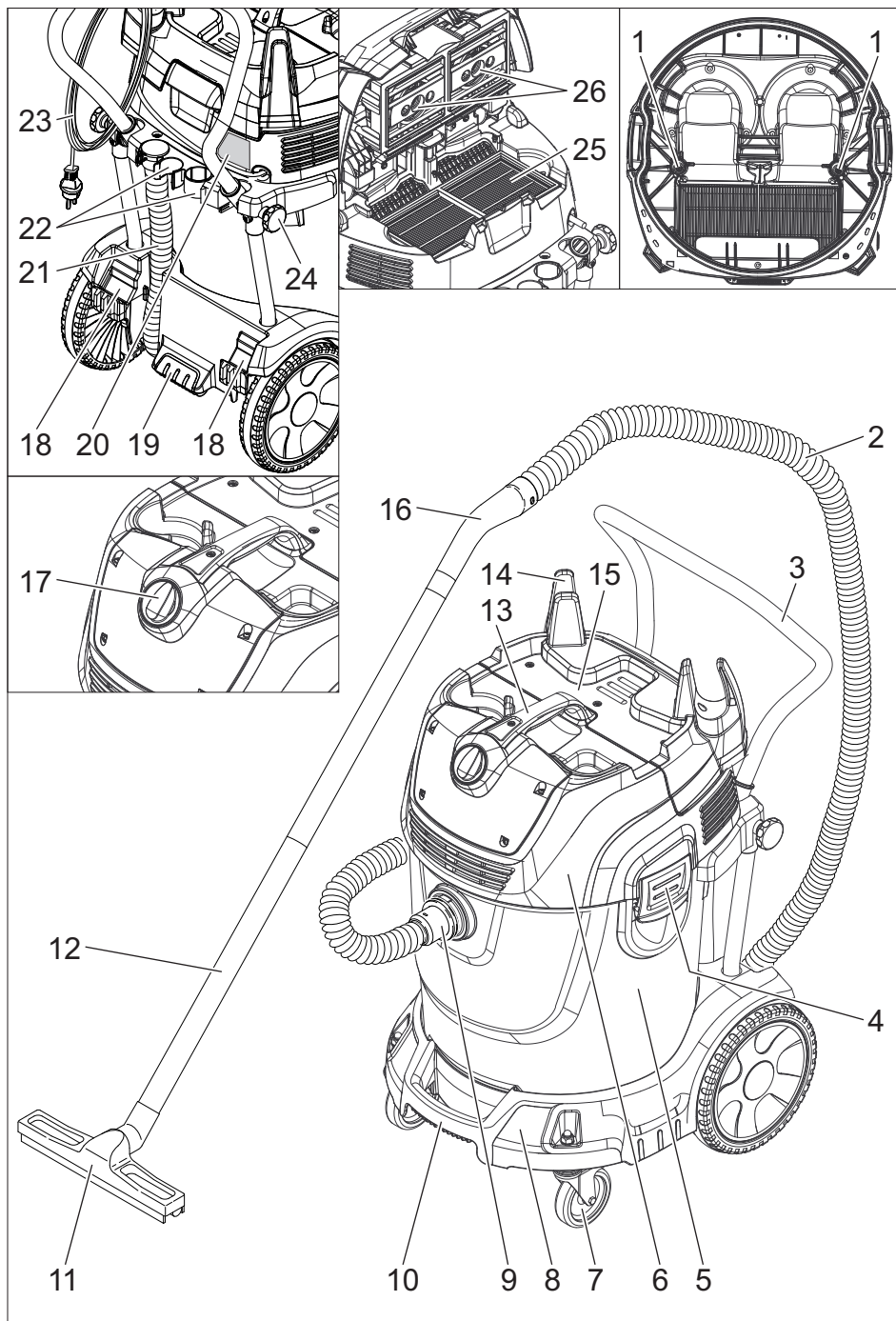
Register and win!
www.karcher.com/register-and-win

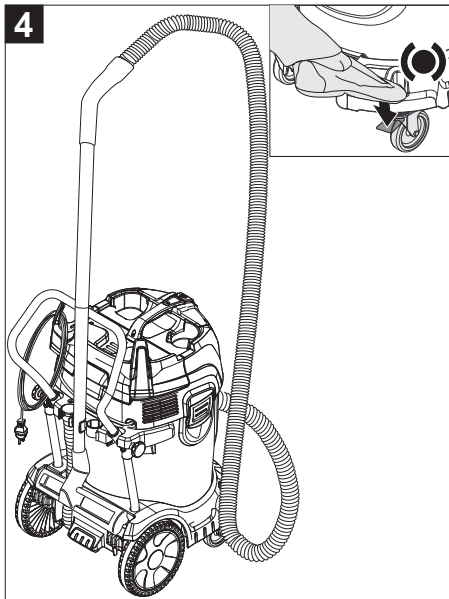
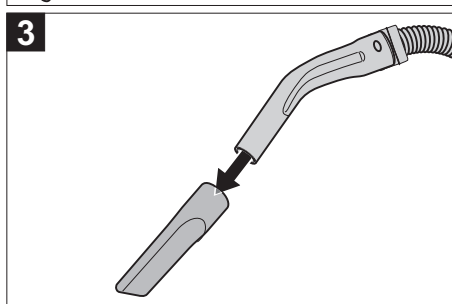
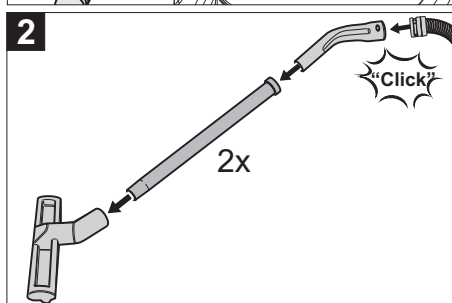
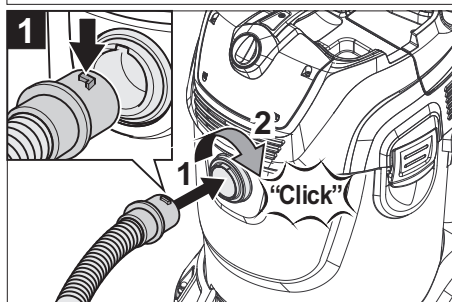
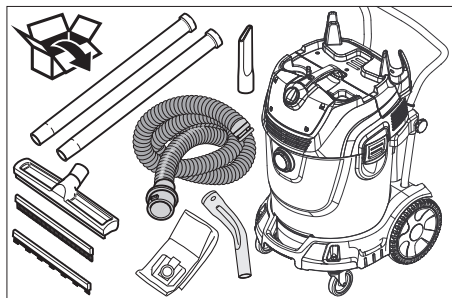


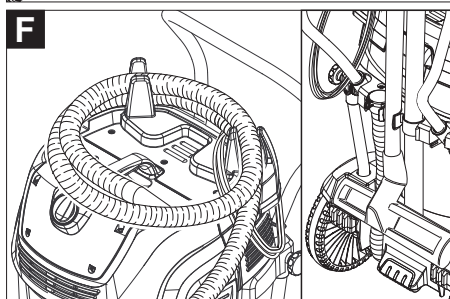
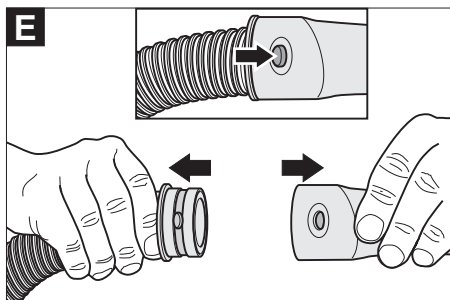
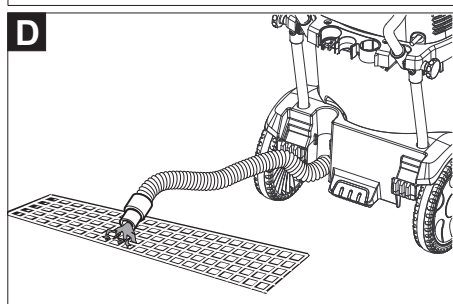
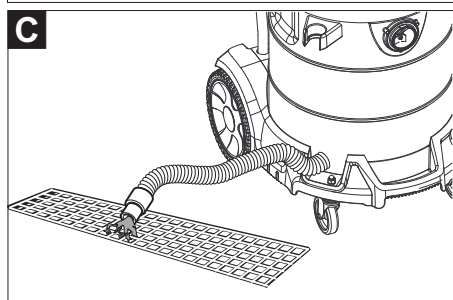
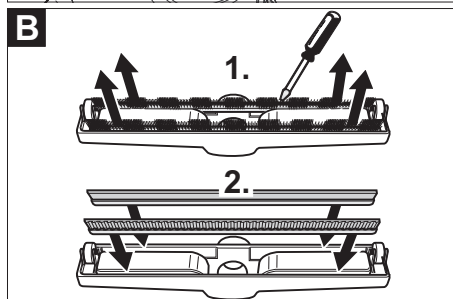
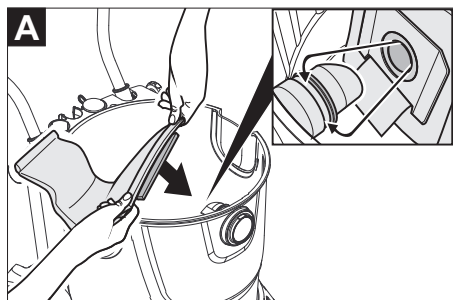
EAC













Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara drifts-anvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

- Före första ibruktagning måste Säkerhetsanvisningar nr. 5.956-249.0 läsas!
- Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan apparaten skadas och faror uppstå för användaren och andra personer.
- Informera inköpsstället omgående vid transportskador.

Innehållsförteckning

Miljöskydd	SV	1
Riskenivåer	SV	1
Ändamålsenlig användning ..	SV	1
Aggregatet	SV	2
Idrifttagning	SV	2
Handhavande	SV	3
Transport	SV	4
Förvaring	SV	4
Skötsel och underhåll	SV	4
Åtgärder vid störningar	SV	4
Garanti	SV	5
Tillbehör och reservdelar	SV	5
Försäkran om EU-överensstämmelse	SV	5
Tekniska data	SV	6

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan lämna det till återvinning.



Kasserade apparater innehåller återvinningsbart material som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

www.kaercher.com/REACH

Riskenivåer

△ FARA

Varnar om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

△ VARNING

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till svåra personskador eller döden.

△ FÖRSIKTIGHET

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

Varnar om en möjligen farlig situation som kan leda till materiella skador.

Ändamålsenlig användning

△ VARNING

Maskinen är inte lämplig för uppsugning av hälsovådligt damm.

- Maskinen är avsedd att användas till våt och torr rengöring av golv- och väggytor.
- Denna maskin är lämpad för yrkesmässig användning, t.ex. på hotell, i skolor, på sjukhus och fabriker, i butiker, på kontor och av uthyrningsföretag.

Aggregatelement

- 1 Elektroder
- 2 Sugslang
- 3 Skjuthandtag, ställbart
- 4 Spärr av sughuvud
- 5 Smutsbehållare
- 6 Sughuvud
- 7 Styrrulle
- 8 Chassi
- 9 Sugfästen
- 10 Underredeshandtag
- 11 Golvmunstycke
- 12 Sugrör
- 13 Bårhandtag
- 14 Slang- och kabelkrok
- 15 Filterskydd
- 16 Krök
- 17 Vridbrytare
- 18 Förvaringsplats för golvmunstycke
- 19 Tiphjälp
- 20 Typskylt
- 21 Tömningsslang
- 22 Fäste till sugrör
- 23 Nätkabel
- 24 Fästskruv för skjutbygel
- 25 Plattfilter
- 26 Filterrengöring

Färgmärkning

- Manöverelement för rengöringsprocessen är gula.
- Manöverelement för underhåll och service är ljusgrå.

Idrifttagning

OBSERVERA

Under sugning får platveckfiltret aldrig tas bort.

Torr sugning

- Vid uppsugning av fint damm kan en filterpåse av papper, en fliesfilterpåse (specialtillbehör) eller ett membranfilter (specialtillbehör) användas som komplement.

Sätta i pappers-/fleece filterpåse

Bild 

- Lossa spärr på sughuvudet och ta av det.
- Sätt på pappersfilterpåse, fliesfilterpåse (specialtillbehör) eller membranfilter (specialtillbehör).
- Sätt på sughuvudet och lås fast.

Växling från våt- till torrsugning

OBSERVERA

Observera följande vid växling från våt- till torrsugning :

Sugning av torrt damm när filterelementet är fuktigt gör att filtret blir tilltäppt och därigenom oanvändbart.

- Våta filter ska torkas ordentligt före användning eller bytas ut mot torra.
- Byt filter vid behov, beskrivs i avsnitt "Underhåll och service".

Observera: Vid permanent våtsugning är det bra att använda ett PES-plattfilter (se filtersystem).

Våtsugning

Montering gummiläppar

Bild 

- Montera av borstavstrykaren.
- Montera gummiläpparna.

Observera: Gummiläpparnas strukturerade sida måste peka utåt.

Ta bort pappers-/fleece filterpåse

- Vid uppsugning av våtsmuts måste alltid pappersfilterpåsen, fliesfilterpåsen (specialtillbehör) eller membranfiltret (specialtillbehör) tas bort.
- Vi rekommenderar att specialfilterpåse (våt) används (se Filtersystem).

Släpp ut smutsvatten

⚠ FÖRSIKTIGHET

Beakta lokala föreskrifter för smutsvattenshantering.

Maskin med metallbehållare:

Bild 

Maskin med plastbehållare:

Bild 

→ Töm ut smutsvattnet via tömningsslang.

Allmänt

- Vid uppsugning av våtsmuts med möbel- eller fogmunstycke, eller om huvudsakligen vatten sugs upp ur en behållare, rekommenderar vi att funktionen "Automatisk filterrengöring" stängs av.
- När max. vätskenivå har uppnåtts stängs apparaten automatiskt av.
- **Med ej ledande vätskor (t.ex. boremulsion, oljor och fett) stängs apparaten inte av när behållaren är full. Fyllnadsnivån måste ständigt kontrolleras och behållaren måste tömmas i tid.**
- Efter avslutad vätsugning: Rengör plattveckfilter med filterrengöringen. Rengör elektroder med en borste. Torka ren behållaren med en fuktig trasa och låt den torka.

Clipanslutning

Bild 

Sugslangen är utrustad med ett clip-system. Alla C-40/C-DN-40 tillbehörsdelar kan anslutas.

Handhavande

Vridbrytare

	– Maskin PÅ – Filterrengöring FRÅN
	– Maskin FRÅN
	– Maskin PÅ – Filterrengöring TILL

Koppla till aggregatet

- Stick i nätkontakten.
- Starta maskinen med vridbrytaren.

Automatisk filterrengöring

Aggregatet förfogar över en nyartad, dubbel filterrengöring som är särskilt verksam med fint damm. Funktionen gör att plattvecksfiltret renas automatiskt (pulserande ljud) var 7,5:de sekund med hjälp av en luftstöt.

Koppla från aggregatet

- Stäng av maskinen med vridbrytaren.
- Drag ur nätkontakten.

Efter varje användning

- Töm behållaren.
- Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och torka med en fuktig trasa.

In-/utfällning av skjutbygel

- Lossa skjutbygelns fästskravar och ställ in skjutbygeln.

Förvara aggregatet

Bild 

- Förvara sugslang och nätsladd som visat på bilden.
- Förvara apparaten i ett torrt rum och säkra den mot obehörig användning.

Transport

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Risk för person och egendomsskada! Observera vid transport maskinens vikt.

- Ta loss sugröret med golvmunstycket ur fästet. Ta tag i maskinens bärhandtag och sugrör när maskinen ska bäras.
- Ta tag i underredeshandtaget och i skjutbygeln när maskinen ska lastas.
- Man håller aggregatet i skjuhandtaget och drar det bakom sig vid längre transporter.
- Vid transport i fordon ska maskinen säkras enligt respektive gällande bestämmelser så den inte kan tippa eller glida.

Förvaring

⚠ **FÖRSIKTIGHET**

Risk för person och egendomsskada! Observera maskinens vikt vid lagring.

Denna maskin får endast lagras inomhus.

Skötsel och underhåll

⚠ **FARA**

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.

Byta plattveckat filter

- Öppna filterlocket.
- Byt plattveckat filter.
- Tillslut filterskyddet, det hakas hörbart fast.

Rengöra elektroder

- Lossa spärr på sughuvudet och ta av det.
- Rengör elektroder med en borste.
- Sätt på sughuvudet och lås fast.

Åtgärder vid störningar

⚠ **FARA**

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten innan arbeten på aggregatet utförs.

Sugturbinen fungerar inte

- Kontrollera eluttaget och strömförsörjningens säkring.
- Kontrollera apparatens nätkabel, nätkontakt och elektroder.
- Slå på apparaten.

Sugturbinen stängs av

- Töm behållaren.

Sugturbinen startar inte efter att behållaren har tömts

- Koppla från apparaten och vänta i 5 sekunder, koppla till igen efter 5 sekunder.
- Rengör både elektroder och mellanrummet mellan elektroderna med en borste.

Sugkraften nedsatt

- Avlägsna stopp i sugmunstycke, sugrör, sugslang eller plattvecksfilter.
- Byt pappersfilterpåse.
- Byta fliesfilterpåse (specialtillbehör).
- Haka fast filterskyddet ordentligt.
- Rengör membranfiltret (specialtillbehör) under rinnande vatten, eller byt ut det.
- Byt plattveckat filter.
- Kontrollera att tömningsslang är tät.

Damm tränger ut under sugning

- Kontrollera plattveckfiltrets monteringsläge.
- Byt plattveckat filter.

Frånkopplingsautomatiken (våtsugning) fungerar inte

- Rengör både elektroder och mellanrummet mellan elektroderna med en borste.
- Kontrollera fyllnadsnivån ofta när ej ledande vätska används.

Automatiska filterrengöringen arbetar inte

- Sugslang ej ansluten.

Det går inte att stänga av den automatiska fiterrengöringen

→ Informera kundservice.

Det går inte att starta den automatiska fiterrengöringen

→ Informera kundservice.

Kundservice

Kan störningen inte åtgärdas måste aggregatet kontrolleras av auktoriserad serviceverkstad.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad. Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Försäkran om EU-överensstämmelse

Härmed försäkras vi att nedanstående be-tecknade maskin i ändamål och konstruk-tion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grund-läggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har god-känts av oss blir denna överensstämmelse-förklaring ogiltig.

Produkt: Våt- och torrdammsugare

Typ: 1.667-xxx

Tillämpliga EU-direktiv

2006/42/EG (+2009/127/EG)

2014/30/EU

2011/65/EU

Tillämpade harmoniserade normer

EN 55014–1: 2006+A1: 2009+A2: 2011

EN 55014–2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 60335–1

EN 60335–2–69

EN 61000–3–2: 2014

EN 61000–3–3: 2013

EN 62233: 2008

EN 50581

Tillämpade nationella normer

-

5.957-701

Undertecknade agerar på order av och med fullmakt från företagsledningen.



H. Jenner
CEO



S. Reiser
Head of Approval

Dokumentationsbefullmäktigad:
S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2016/01/01

Tekniska data

		NT 65/2 Tact ² *EU *GB *AU	NT 65/2 Tact ² *CH	NT 75/2 Tact ² Me *EU *GB *AU	NT 75/2 Tact ² Me *CH
Nätspänning	V	220-240	220-240	220-240	220-240
Frekvens	Hz	1~ 50-60	1~ 50-60	1~ 50-60	1~ 50-60
Max. effekt	W	2760	2300	2760	2300
Normeffekt	W	2400	2200	2400	2200
Behållarvolym	l	65	65	75	75
Påfyllnadsmängd vätska	l	48	48	52	52
Luftmängd (max.)	l/s	2x 74	2x 70	2x 74	2x 70
Undertryck (max.)	kPa (mbar)	25,4 (254)	24,2 (242)	25,4 (254)	24,2 (242)
Skydd	--	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Skyddsklass	--	I	I	I	I
Sugslanganslutning (C-DN/ C-ID)	mm	40	40	40	40
Längd x Bredd x Höjd	mm	575 x 490 x 880	575 x 490 x 880	630 x 545 x 920	630 x 545 x 920
Typisk driftvikt	kg	24,5	24,5	27,8	27,8
Omgivningstemperatur (max.)	°C	+40	+40	+40	+40

Beräknade värden enligt EN 60335-2-69

Ljudtrycksnivå L _{pA}	dB(A)	73	76	73	76
Osäkerhet K _{pA}	dB(A)	1	1	1	1
Hand-Arm Vibrationsvärde	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5	<2,5
Osäkerhet K	m/s ²	0,2	0,2	0,2	0,2

Nätkabel	H07RN-F 3x1,5 mm ²	
	Artikelnr.	Kabellängd
EU	6.649-915.0	10 m
GB	6.650-151.0	10 m
CH	6.650-292.0	10 m
AU	6.650-166.0	10 m